

# WORKY<sup>®</sup>

## DOLMEN

STAND-ALONE EXTRACTING TOWER



**WORKY<sup>®</sup>**


# DOLMEN


STAND-ALONE EXTRACTING TOWER




# DOLMEN

STAND-ALONE EXTRACTING TOWER



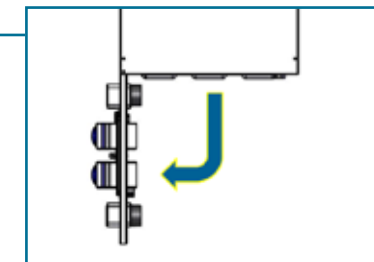
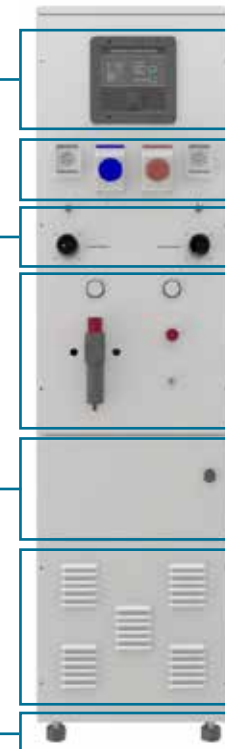
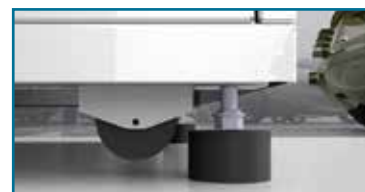
 Le centrali aspiranti della serie DOLMEN sono state concepite per l'aspirazione di polveri di carteggiatura per applicazioni stand-alone. Il "cuore pulsante" delle turbine è costituito da una soffiante a canali laterali, insonorizzata e gestita da un quadro elettrico e da una valvola limitatrice di sicurezza. La pulizia completamente automatica con sistema rotorjet ad alta efficienza mantiene le performances della cartuccia filtrante in poliestere sempre costanti per tutta la vita della macchina. La facilità di installazione e di utilizzo sono le caratteristiche principali di questa semplice ma professionale soluzione.

 The DOLMEN series turbines have been designed for the extraction and filtration of dry sanding dust for centralized applications. The "pulsating heart" of the turbines consists of a side channel blower, soundproofed and operated by an electrical switchboard and a limiting pressure valve. A fully automatic cleaning system with high efficiency compressed air rotorjet maintains the performance of the polyester filter cartridge throughout the whole life of the machine. The easy installation and use of this professional solution are its main features.

Les centrales aspirantes de la série DOLMEN ont été conçues pour l'extraction et la filtration de la poussière de ponçage à sec pour des applications centralisées. Le "cœur pulsant" des turbines est constitué d'une soufflante annulaire insonorisée et actionnée par un coffret électrique et une soupape limitatrice de pression. Un système de nettoyage entièrement automatique avec rotor à air comprimé à haut rendement maintient les performances de la cartouche filtrante en polyester pendant toute la durée de vie de la machine. L'installation très simple comme la professionnalité de la borne sont les données principales de cette solution.

Die DOLMEN-Serie Zentralturbinen wurden für die Absaugung und Filtration von trockenem Schleifstaub in zentralisierten Anlagen entwickelt. Das "pulsierende Herz" der Turbinen besteht aus einem Seitenkanalverdichter, der durch eine elektrische Schalttafel und ein Begrenzungsdruckventil schallgedämmt und betrieben wird. Ein vollautomatisches Reinigungssystem mit hocheffizientem Druckluft-Rotorjet hält die Leistung der Polyester-Filterpatrone während der gesamten Lebensdauer der Maschine aufrecht. Die Installation ist sehr einfach, und die Professionalität des Säule sind die Hauptdaten dieser Lösung.

Las centrales aspirantes de la serie DOLMEN han sido diseñadas para la extracción y filtración de polvo de lijado en seco para aplicaciones centralizadas. El "corazón pulsante" de las turbinas consiste en una soplante de canal lateral, insonorizada y operada por un cuadro eléctrico y una válvula limitadora de presión. Un sistema de limpieza totalmente automático con rotorjet de aire comprimido de alta eficiencia mantiene el rendimiento del cartucho en poliéster durante toda la vida de la máquina. La facilidad de instalación y la profesionalidad de la solución son las características más conocidas de este producto.



# DOLMEN-3

STAND-ALONE EXTRACTING TOWER



## DOLMEN-3

La centrale filtro aspirante compatta DOLMEN-3 è predisposta per essere installata a parete o incassata nella parete della zona di preparazione. Una sola macchina permette di servire semplicemente una o due zone di preparazione con la possibilità di collegare un ulteriore satellite remoto per l'aspirazione e la filtrazione delle polveri di carteggiatura.



## DOLMEN-3

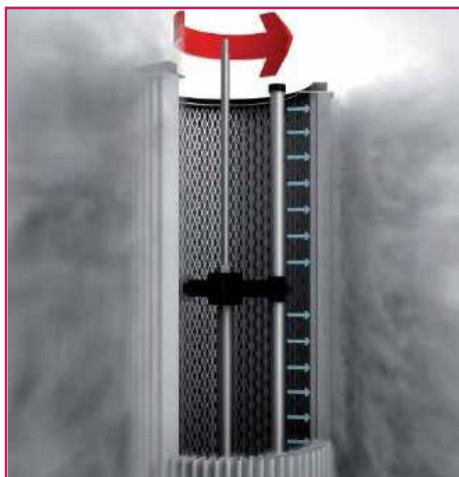
The DOLMEN-3 compact suction filter unit is designed to be installed on the wall or built into the wall of the preparation area. A single machine allows to simply serve one or two preparation areas with the possibility of connecting an additional remote satellite for sanding dust suction and filtration.





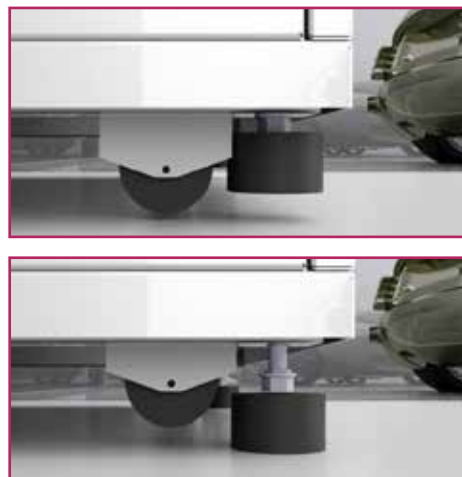
### DOLMEN-3

La borne DOLMEN-3 est conçu pour être installé au mur ou intégré dans la paroi de la zone de préparation. Une seule machine permet de desservir simplement une ou deux zones de préparation avec la possibilité de connecter un satellite distant supplémentaire pour l'aspiration et la filtration de la poussière de ponçage.



### DOLMEN-3

Die DOLMEN-3-Kompakt-Saugfiltereinheit kann an der Wand installiert oder in die Wand des Vorbereitungsbereichs eingebaut werden. Mit einer einzigen Maschine können einfach ein oder zwei Vorbereitungsbereiche bedient werden, wobei ein zusätzlicher Remote-Satellit zum Absaugen und Filtern von Staub angeschlossen werden kann.



### DOLMEN-3

La unidad de filtración compacta DOLMEN-3 está diseñada para ser instalada a pared o incorporada en la pared del área de preparación. Una sola máquina permite servir simplemente una o dos áreas de preparación con la posibilidad de conectar un satélite remoto adicional para aspirar y filtrar el polvo de lijado.



# DOLMEN-3



DOLMEN	HP	Kw	Pneum.		Electr.	
DOLMEN-3	3	2,2	2 x 3/8" dir	1 x 3/8" reg.	3 x 230V	1 x 400V
DOLMEN-3UK	3	2,2	2 x 3/8" dir	1 x 3/8" reg.	3 x 230V	1 x 400V



Stazione multiservizio completa di turbina, filtro con pulizia automatica e idoneo ad aspirare da due utenti simultaneamente. Utenze elettriche e pneumatiche incluse.



Multifunctional unit complete with extracting turbine, automatic cleaning filter and suitable for two tools working at the same time. Electrical and pneumatic feeding points included.



Borne de services complète avec centrale aspirante, filtre avec décolmatage automatique pour 2 ponçuses au même temp. Prises électriques et pneumatiques incluses.



Multifunktionseinheit mit Turbine, automatischem Filterreinigungssystem. Geeignet für 2 Schleifmaschinen gleichzeitig. Energie und Druckluftversorgungs imbegriffen.



Column multiservicio con turbina, filtro con limpieza automática para dos lijadoras en simultaneo. Distribución de energía y aire comprimido incluida.

DOLMEN-3		
POWER - POTENZA	KW	2,2
TENSION - VOLTAGGIO	V	400
FEEDING CABLE - CAVO ALIMENTAZIONE	-	3P+N+T 2,5 mm <sup>2</sup>
MAX ABSORBED POWER - ASSORBIMENTO	A	16
FREQUENCY - FREQUENZA	HZ	50
MAX AIR PRESSURE - ALIMENTAZIONE PNEUMATICA	bar	6
MAX VACUUM - PREVALENZA MASSIMA	mmH <sub>2</sub> O	2900
OPERATING VACUUM - PREVALENZA DI ESERCIZIO	mmH <sub>2</sub> O	1900
MAX AIR FLOW - PORTATA MASSIMA	m <sup>3</sup> /h	320
FILTERING SURFACE - SUPERFICIE FILTRANTE	m <sup>2</sup>	3
BIN CAPACITY - CAPACITÀ SECCHIO	L.	26
NOISE LEVEL - RUMORISITA'	dBA	68
OPERATORS MAX - NR. MASSIMO OPERATORI	n	2
EXTRACTING CONNECTIONS - CONNESSIONI	n	2 x 34 mm
EL. SOCKETS FOR TOOLS - PRESE ELETTRICHE PER UTENSILI	n	2 x 230V
SERVICE SOCKETS - PRESE DI SERVIZIO	n	1 x 230V - 1 x 400V
AIR CONNECTIONS - COLLEGAMENTI PNEUM. UTENSILI	n	2 x 3/8"
REGULATED AIR CONN. - ATTACCHI ARIA REGOLATA	n	1 x 3/8"
OVERALL DIMENSIONS - DIMENSIONI MACCHINA	mm	500 x 470 x H 1970
WEIGHT - PESO	Kg	123





**DOLMEN-3**



**COLLEGAMENTO**

La colonna aspirante DOLMEN-3 ha la predisposizione per poter essere collegata ad una centralina separata.



**CONNECTION**

The stand-alone extracting tower DOLMEN-3 has an upper intake for the connection of a remote dust extraction unit.



**LIAISON**

La borne aspirante DOLMEN-3 a une predisposition pour la liaison avec un satellite aspirante séparé.



**VERBINDUNG**

Die AbsaugSäule DOLMEN-3 hat eine Ober Eingang für die Absaugung aus eine Service-Einheit



**CONNECCIÓN**

La Columna aspirante DOLMEN-3 tiene una entrada superior para aspirar desde una centralita separada



**DTD1**

# DOLMEN-2

STAND-ALONE EXTRACTING TOWER



## DOLMEN-2

La centrale filtro aspirante compatta DOLMEN-2 è predisposta per essere installata a parete o incassata nella parete della zona di preparazione. Una sola macchina permette di servire semplicemente una o due zone di preparazione senza altre complicazioni per aspirare e filtrare le polveri di carteggiatura.



## DOLMEN-2

The DOLMEN-2 compact suction filtering unit is designed to be installed on the wall or built into the wall of the preparation area. A single machine allows to simply serve one or two preparation areas without other complications to extract and filter the dry sanding dust.





## DOLMEN-2

Le filtre d'aspiration compact DOLMEN-2 est conçu pour être installé au mur ou intégré au mur de la zone de préparation. Une seule machine permet de desservir simplement une ou deux zones de préparation sans autres complications pour aspirer et filtrer la poussière de ponçage.



## DOLMEN-2

Die DOLMEN-2-Kompakt-Saugfiltereinheit kann an der Wand installiert oder in die Wand des Vorbereitungsbereichs eingebaut werden. Mit einer einzigen Maschine können einfach ein oder zwei Vorbereitungsbereiche bedient werden, ohne dass andere Komplikationen erforderlich sind, um den Schleifstaub zu saugen und zu filtern.



## DOLMEN-2


La unidad de filtroaspirante compacta DOLMEN-2 está diseñada para ser instalada en la pared o incorporada en la pared del área de preparación. Una sola máquina permite servir simplemente una o dos áreas de preparación sin otras complicaciones para aspirar y filtrar el polvo de lijado.





# DOLMEN-2





DOLMEN	HP	Kw	Pneum.	Electr.	dB	dim. mm
DOLMEN-2	2	1,5	2 x 3/8"	2 x 230V	68	580 x 450
DOLMEN-2UK	2	1,5	2 x 3/8"	2 x 230V	68	x H 1400

 Stazione multiservizio completa di turbina, filtro con pulizia automatica e idoneo ad aspirare da due utenti simultaneamente. Utenze elettriche e pneumatiche incluse.

 Multifunctional unit complete with extracting turbine, automatic cleaning filter and suitable for two tools working at the same time. Electrical and pneumatic feeding points included.

 Borne de services complète avec centrale aspirante, filtre avec décolmatage automatique pour 2 ponçuses au même temp. Prises électriques et pneumatiques incluses.

 Multifunktionseinheit mit Turbine, automatischem Filterreinigungssystem. Geeignet für 2 Schleifmaschinen gleichzeitig. Energie und Druckluftversorgungs imbegriffen.

 Columna multiservicio con turbina, filtro con limpieza automática para dos lijadoras en simultaneo. Distribución de energía y aire comprimido incluida.

DOLMEN-2		
POWER - POTENZA	KW	1,5
TENSION - VOLTAGGIO	V	230
FEEDING CABLE - CAVO ALIMENTAZIONE	-	1P+T 1,5 mm <sup>2</sup>
MAX ABSORBED POWER - ASSORBIMENTO	A	16
FREQUENCY - FREQUENZA	HZ	50
MAX AIR PRESSURE - ALIMENTAZIONE PNEUMATICA	bar	6
MAX VACUUM - PREVALENZA MASSIMA	mmH <sub>2</sub> O	2400
OPERATING VACUUM - PREVALENZA DI ESERCIZIO	mmH <sub>2</sub> O	1800
MAX AIR FLOW - PORTATA MASSIMA	m <sup>3</sup> /h	250
FILTERING SURFACE - SUPERFICIE FILTRANTE	m <sup>2</sup>	1,4
BIN CAPACITY - CAPACITÀ SECCHIO	L.	20
NOISE LEVEL - RUMORISITA'	dBA	65
OPERATORS MAX - NR. MASSIMO OPERATORI	n	2
EXTRACTING CONNECTIONS - CONNESSIONI	n	2 x 34 mm
EL. SOCKETS FOR TOOLS - PRESE ELETTRICHE PER UTENSILI	n	2 x 230V
SERVICE SOCKETS - PRESE DI SERVIZIO	n	-
AIR CONNECTIONS - COLLEGAMENTI PNEUM. UTENSILI	n	2 x 3/8"
REGULATED AIR CONN. - ATTACCHI ARIA REGOLATA	n	-
OVERALL DIMENSIONS - DIMENSIONI MACCHINA	mm	580 x 450 x H 1400
WEIGHT - PESO	Kg	120





**WORKY®**

LAVORA CON NOI, AFFIDATI A PERSONE CAPACI DI CREARE UN MONDO NUOVO INTORNO A TE.

*WORK WITH US, TRUST IN PEOPLE ABLE TO CREATE A NEW WORLD AROUND YOU.*

# WORKY®

Richiedi il catalogo completo  
*Please ask for the complete catalogue*

e.mail: [sales@worky-italy.com](mailto:sales@worky-italy.com)  
e.mail: [vendite@worky-italy.com](mailto:vendite@worky-italy.com)  
**web: [www.worky-italy.com](http://www.worky-italy.com)**

**A brand of RO & Co S.p.A.**  
Via Masaccio, 15 - Z.I. Mancasale  
42124 REGGIO EMILIA (RE) ITALY

**Tel. +39-0522-1545193**  
Fax. +39-0522-1546451

Seguici su / Follow us on:

